神鵰俠侶

金庸著

（五二四）

第三十七回 氣走法王

婚事何必急急？今日羣雄聚會，還是商討國家大計，兒女私事，暫且擱下吧，」郭靖一想不錯，道：「正是，我倒險些兒以私廢公了。龍姑娘，過兒與小女的婚事，我們日後慢慢再談，」小龍女搖了搖頭道：「我要做過兒的妻子，他不會娶你女兒的，」

這兩句話說得清脆明亮，大廳上倒有數百人都聽見了，郭靖一驚，站了起來，竟不相信自己的耳朵，只見她拉着楊過的手，神態親密，却又不由得不信，期期艾艾的道：「他……他他是你的徒……徒……兒，難道不是麼？」

小龍女雖然久在地下古墓，不見日光，因之臉無血色，白皙逾恆，但此時心中歡悅，臉色嬌艷，如花初放，笑吟吟的道：「是啊！我從前教過他武功，可是他現在武功和我一般強了，他心裏歡喜我，我也很歡喜他，從前……」說到這裏，她聲音低了下去，雖然天真無邪，但女兒家的羞澀，却是有生俱來，只聽她緩緩的道：「從前……我只道他不歡喜我，不要我做他妻子，我……我心裏難受得很，只想死了倒好，但今日我才知他是真心愛我，我……我……」廳上數百人肅靜無聲，傾聽她這番心事的吐露，依常理而論，一個少女縱有滿心熱愛，怎能如此當衆宣洩？又怎能向郭靖這一個不相干之人傾訴？但她全然不明世事，什麼禮節人情，壓根兒一竅不通，覺得這番言語須得跟人說了，當即說了出來。

楊過聽她直情流露，自是大爲感動，但見旁人臉上都是又驚又詫，又是尬尷，又是不以爲然的神色，知道小龍女太過無知，不該在此處說這一番話，當下牽着她手，柔聲道：「姑姑，我們去吧！」小龍女道：「好！」」兩人并肩向廳外走去，此時大廳上雖然羣英聚會，俊彥畢至，但在小龍女眼中，她就只看見了楊過一人。

郭靖和黃蓉愕然相顧，他夫婦倆一生之中見過無數驚險奇事，但眼前這種事端却是萬萬料想不到，一時之間竟不知如何應付才好。

小龍女和楊過正要走出大廳，黃蓉叫道：「龍姑娘，你是天下武林盟主，

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
大幫
大江搖柱 花旗蝦肉
花旗冰蝦 冰霜鮑魚
車輪鮑魚 龍皇鮑魚
海藻鮑魚 特級响螺
清湯魚翅 清湯搖柱
日本伊府麵
專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

加拿大 溫哥華
元發公司 華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575
新到大幫
唐山冬瓜仔 揀手鮮蓮藕
唐山千葱頭 揀手大馬蹄
靚大肉生羌 正氣生南羌
花旗大蝦肉 新英洲尤魚
域埠苦瓜 毛瓜
本土合時蔬菜

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到壹九六七年菲立上立体身聲錄音機，最新汽車用（四）身聲機，最新循環身聲錄音機（代拔發），機，極合飯館，旅館，等自動播放音樂之用，免費修理服務壹年，並供應各種中國音樂，歡迎參觀試聽。

伯黎影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
價廉晚上惠顧 請先電約
另有新娘禮服 方便顧客

HUGO C. ORRE
氏柯哥曉
汽爐水喉
承接修理與改裝。各種熱水爐汽。煤油與煤汽爐。電力爐渠渠去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU 4-2917

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·幼·炸麵（中西餐館合用）
全蛋千麵
淨千麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎採辦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.
公證人
遺囑 及辦理各國文件 代理實業買賣
緬街銀行二樓西街夾片打街 請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館二〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥物
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 3-1028

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418
地方清潔 招呼週到 廚師上等 著名特製 廣東羊城 粥粉麵飯 大讌小酌 額外歡迎

翻譯及撰稿
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St Vancouver B. C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲曬啡林 文房用具 書報雜誌 價廉光顧 格外歡迎
經理 黃永衍啓

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 褲仔廚衣 廚褲男女 衣裳

誌里冷氣工程
專科大小商業樓房冷氣工程，設計裝電及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七弍·壹〇三九
門牌：800 E. Broadway

雲高華掃煙通公司
Vancouver Chimney Service,
684-2937
工作妥當，價錢公道，隨時電話，快捷應命。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 緬街四四四號樓上
444 Main St.
Vancouver 4, B. C.
電話 682-7581
按月上門服務 依期不誤

Sunbeam
新美鮮味
新邊麵飽

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

樂榮膶味製造廠
膶味專家 精製膶味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-3153 弍五四·叁壹五三

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
偉亞德藥房
每日營業時間 至午夜一時止
六四八號緬街

各種電池發行價錢
新電池或重造電池
電話 255-2846 接洽

平安茶 清熱化滯 每封十包 一元二毫
止痛第一 必靈丹 每打一元
各埠各商店有售
總批發處：奇異商行朱去非
Kay Yee Agency P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

朱去非製
奇異藥水
內外各症 可食可搽
皮膚瘡科 驅風水濕
四十餘年 風行各國
大樽壹元五毛 中樽壹元 小樽五毛

[illegible]
權愛周
精驗各種最時眼鏡
[illegible]
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
516 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
Gerard Hirschberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
電話 MU 1-8879

請用透明塑造膠質保護社會保險證件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，必須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，（二號五毛。（外埠僑界，請將款連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

請訂閱
欲加華僑英文刊物
華埠雜誌（一年月刊）
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。聯絡收容華僑特點，每期注意國內外大事，新華僑研究英文最普媒介，中西文並茂，閱者稱讚，值得訂閱。
Name 姓名
Address 地址
City 埠名
每年全年五元，兩年三元。
CHINATOWN NEWS
450 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

關伯明
承接裝修土木工程
新電話：RE 8-3422

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，請僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：[illegible]

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

承接土木裝修工程
修改時代廚房，及其他等等木工。
電話：黃榮想 八七四·五六六八